

L'evolució tecnològica en matèria de radiocomunicacions i les decisions adoptades per la Conferència Mundial de Radiocomunicacions de 2003 (CMR-2003) de la Unió Internacional de Telecomunicacions (UIT), en particular les modificacions introduïdes a l'article 25 del Reglament de radiocomunicacions sobre disposicions relatives al servei d'aficionats, aconsellen una revisió parcial de l'actual Reglament d'estacions d'aficionat.

L'article 14 del Reglament, relatiu a l'ús del domini públic radioelèctric, aprovat per l'Ordre ministerial de 9 de març de 2000, i la vigència del qual manté la disposició transitòria primera de la Llei 32/2003, de 3 de novembre, general de telecomunicacions, estableix que la utilització de les parts de l'espectre de freqüències radioelèctriques que el Quadre Nacional d'Atribució de Freqüències delimiti com d'ús especial exigeix prèviament l'obtenció d'una autorització administrativa individualitzada, en els termes que s'estableixin mitjançant una ordre ministerial.

La present Ordre es dicta a l'empara de la competència exclusiva estatal en matèria de telecomunicacions, que preveu l'article 149.1.21a de la Constitució.

En virtut d'això, dispo:

**Primer. Modificacions del Reglament d'estacions d'aficionat.**—Es modifica el Reglament d'estacions d'aficionat, aprovat per l'Ordre de 21 de març de 1986, en els termes següents.

U. Nova redacció de l'article 18:

«Article 18.

1. Admesa la sol·licitud d'examen per obtenir el diploma d'operador, els interessats han de demostrar la seva suficiència mitjançant un examen que versa sobre les matèries següents:

Primera. Coneixements suficients d'electricitat i radioelectricitat per fer anar una estació d'aficionat.

Segona. Bon coneixement de la normativa reglamentària referent a les estacions d'aficionat.

Tercera. Prova pràctica o teoricopràctica de maneig d'una estació d'aficionat.

2. L'Administració ha de convocar exàmens, com a màxim tres vegades cada any, i ha de donar a cadascuna de les proves que es detallen a l'apartat 1 d'aquest article, així com al seu conjunt, les qualificacions d'"apte" o "no apte". L'Administració ha d'expedir el diploma d'operador als declarats aptes en la totalitat de les proves.

3. Els interessats que no hagin obtingut les qualificacions d'"apte" a totes o en alguna de les proves que es detallen a l'apartat 1 d'aquest article en una convocatòria, tenen dret a repetir en la següent l'examen de la prova o proves no superades. En cas que no obtinguin la qualificació d'"apte" en alguna de les proves en aquestes dues convocatòries consecutives, els interessats han de tornar a iniciar el procediment, tal com estableix l'article 17 del present Reglament, conservant el seu caràcter d'"apte" en la prova ja superada.»

Dos. S'insereixen a l'annex I, de característiques tècniques de les estacions d'aficionat, apartat 4. «Característiques tècniques de les emissions», quadre I (Llicència A), quadre III (Llicència A, B), la següent fila en el quadre esmentat i les observacions següents:

Banda de freqüències MHz	Portadora	Classes d'emissió autoritzades
50,0 – 51,0	100 W	(2) (3) (4)

Observacions:

Aquesta banda de freqüències també està atribuïda a títol primari al servei de radiodifusió, per la qual cosa les emissions en la banda esmentada han de ser prèviament autoritzades per l'Administració en cada cas particular, a petició de l'interessat i amb les condicions que s'indiquin.

En tot cas, les autoritzacions en aquesta banda estan condicionades al que estableix el vigent Quadre Nacional d'Atribució de Freqüències (CNAF) en relació amb les atribucions a l'esmentada banda de freqüències.

Segon. *Títol competencial.*—La present Ordre es dicta a l'empara de la competència exclusiva estatal en matèria de telecomunicacions, que preveu l'article 149.1.21a de la Constitució.

Disposició transitòria única. *Aspirants amb proves superades en convocatòries anteriors.*

Els aspirants a diplomes d'operador de les classes A i C que hagin estat declarats aptes en les proves primera, segona i tercera i no aptes en la prova quarta, a què es refereix el Reglament aprovat per l'Ordre de 21 de març de 1986, poden sol·licitar el diploma d'operador a què es refereix el capítol IV del Reglament esmentat.

Disposició final. *Entrada en vigor.*

Aquesta Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 1 de març de 2005.

MONTILLA AGUILERA

## CAP DE L'ESTAT

**3510** *INSTRUMENT de ratificació de l'Acord entre els estats part en el Conveni per a l'establiment d'una Agència Espacial Europea i l'Agència Espacial Europea per a la protecció i l'intercanvi d'informació classificada, fet a París el 19 d'agost de 2002.* («BOE» 53, de 3-3-2005.)

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 24 d'octubre de 2003, el plenipotenciari d'Espanya, nomenat en la forma escaient a aquest efecte, va signar a París l'Acord entre els estats part en el Conveni per a l'establiment d'una Agència Espacial Europea i l'Agència Espacial Europea per a la protecció i l'intercanvi d'informació classificada, fet a París el 19 d'agost de 2002,

Vistos i examinats el preàmbul i els tretze articles que integren l'Acord,

Concedida per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució,

Aprovo i ratifico tot el que s'hi disposa, per mitjà d'aquest Instrument, i prometo complir-lo, observar-lo i fer que es compleixi i s'observi puntualment en la seva totalitat, i amb aquesta finalitat, perquè tingui més validesa i fermesa,

Mano expedir aquest Instrument de ratificació que signo i que segella i ratifica degudament el sotasignat ministre d'Afers Exteriors i de Cooperació.

Madrid, onze de novembre de dos mil quatre.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors  
i de Cooperació,  
MIGUEL ÀNGEL MORATINOS CUYAUBÉ

### **ACORD ENTRE ELS ESTATS PART EN EL CONVENI PER A L'ESTABLIMENT D'UNA AGÈNCIA ESPACIAL EUROPEA I L'AGÈNCIA ESPACIAL EUROPEA PER A LA PROTECCIÓ I L'INTERCANVI D'INFORMACIÓ CLASSIFICADA**

Els estats part en el Conveni per a l'establiment d'una Agència Espacial Europea (ESA) i l'Agència Espacial Europea, d'ara endavant denominats «les parts»;

Atès el Conveni per a l'establiment d'una Agència Espacial Europea (d'ara endavant denominat «el Conveni»), que va entrar en vigor el 30 d'octubre de 1980 i, en particular, l'article III i l'article XI.5.m del dit Conveni;

Atès el capítol V de les Regles sobre informació, dades i propietat intel·lectual ESA/C/CLV/Regles 5 (Definitives) adoptades pel Consell el 19 de desembre de 2001;

Reconeixent que les activitats encaminades a aconseguir la cooperació entre els estats membres en recerca i tecnologia espacials i les seves aplicacions espacials podrien requerir l'intercanvi entre les parts d'informació classificada i material relacionat amb aquesta informació;

Conscients de la necessitat de garantir un nivell apropiat de protecció de la informació classificada dins de l'Agència i els seus estats membres i, per tant, de l'exigència de crear un instrument jurídic apropiat, tal com s'estableix a la Resolució del Consell (ESA) sobre la creació d'un grup de treball per a la seguretat de la informació, adoptada pel Consell en virtut d'ESA/C/CLI/Res.8 (definitiva);

Han convingut:

#### Article 1.

Als efectes del present Acord, per informació classificada s'entén qualsevol informació, document o material, tingui la forma que tingui, la revelació no autoritzada de la qual pugui perjudicar els interessos d'una o de diverses de les parts i que hagi estat designada com a tal per la classificació de seguretat.

#### Article 2.

Les parts han de:

1. Protegir i salvaguardar, d'acord amb els principis de seguretat i nivells mínims convinguts:

a) la informació classificada, marcada com a tal, que hagi estat produïda per l'Agència o presentada a l'Agència per un Estat membre;

b) la informació classificada, marcada com a tal, de qualsevol Estat membre, presentada a un altre Estat membre en suport d'un programa, projecte o contracte de l'Agència;

2. Mantenir la classificació de seguretat de la informació definida a l'apartat 1 anterior i salvaguardar-la d'acord amb les normes esmentades;

3. Fer servir la informació classificada definida a l'apartat 1 anterior únicament per als fins assenyalats en el Conveni i en les decisions i resolucions relacionades amb el Conveni;

4. No revelar la informació definida a l'apartat 1 anterior a estats que no siguin membres de l'Agència ni a organismes que estiguin sota la seva jurisdicció ni a cap altra organització internacional sense el consentiment previ per escrit del seu productor.

#### Article 3.

Les parts han d'aplicar les normes de seguretat de l'Agència per garantir un grau comú de protecció per a la informació classificada.

#### Article 4.

1. Els estats part han de garantir que totes les persones de la seva nacionalitat respectiva que, en el compliment de les seves obligacions oficials, necessitin accés, o que a causa de les seves obligacions o funcions puguin concedir accés a informació classificada facilitada o intercanviada en virtut del present Acord rebin la deguda habilitació de seguretat abans que se'ls concedeixi accés a la informació i el material esmentats.

2. Les parts han de garantir que l'accés a la informació classificada en virtut del present Acord s'autoritzi únicament a les persones que necessitin conèixer-la per al compliment de les seves obligacions o missions.

3. S'han d'elaborar procediments d'habilitació de seguretat amb la finalitat de determinar si a una persona, tenint en compte la seva lleialtat i confiança, se li pot concedir accés a informació classificada.

4. Amb la sol·licitud prèvia, cadascun dels estats part ha de cooperar amb els altres estats part en l'aplicació dels seus respectius procediments d'habilitació de seguretat.

#### Article 5.

El director general de l'Agència ha de garantir l'aplicació de les disposicions pertinents del present Acord a la seu central, a les delegacions i a les altres instal·lacions de l'Agència.

#### Article 6.

1. Les parts han d'investigar tots els casos en què es reconegui o se sospiti que s'ha posat en perill o s'ha perdut informació classificada facilitada o produïda en virtut del present Acord.

2. Cadascuna de les parts ha d'informar ràpidament i exhaustivament les altres, si es considera necessari, de tots els detalls relacionats amb el cas i dels resultats definitius de la investigació, així com de qualssevol mesures correctives que s'hagin adoptat per prevenir la repetició d'aquestes revelacions.

#### Article 7.

En cas que un representant d'un Estat membre o el director general de l'Agència o un membre de la plantilla o un expert de l'Agència estigui implicat en un procediment judicial en relació amb la revelació no autoritzada d'informació classificada, l'Estat membre, el Consell i el director general, respectivament, de conformitat amb els articles XIV.2, XXI.1 i 2, i XXIV de l'annex 1 del Conveni, estan obligats a retirar-los la immunitat.

#### Article 8.

El present Acord no impedeix a les parts subscriure altres acord relatiu a l'intercanvi d'informació classifi-

cada produïda per les parts i que no afecti l'àmbit d'aquest Acord.

#### Article 9.

1. Cadascuna de les parts pot recomanar esmenes al present Acord.

2. Qualsevol esmena a l'Acord entra en vigor al cap de trenta dies de la data en què el Govern de França hagi rebut la notificació d'acceptació de totes les parts. El Govern de França ha de notificar a totes les parts la data d'entrada en vigor de qualsevol esmena.

#### Article 10.

1. El present Acord queda obert a la signatura de les parts en el Conveni i està subjecte a ratificació, acceptació o aprovació. Els instruments de ratificació, acceptació o aprovació s'han de dipositar en poder del Govern de França.

2. El present Acord entra en vigor al cap de trenta dies de la data en què dos estats signataris hagin dipositat els seus instruments de ratificació, acceptació o aprovació. Entra en vigor per a cada un dels signataris restants al cap de trenta dies del dipòsit dels seus instruments de ratificació, acceptació o aprovació.

#### Article 11.

1. L'adhesió a aquest Acord d'un nou Estat part en el Conveni s'ha de fer de conformitat amb l'article XXII del Conveni. L'Acord entra en vigor per a cada un dels estats que s'hi adhereixin al cap de trenta dies de la data en què hagin dipositat el seu instrument d'adhesió.

2. Els instruments d'adhesió s'han de dipositar en poder del Govern de França.

#### Article 12.

1. Qualsevol dels estats part pot denunciar aquest Acord mitjançant una notificació per escrit tramesa al dipositar, que ha d'informar totes les altres parts de la notificació. La denúncia té efecte un cop transcorregut un any des de la data en què el dipositar hagi rebut la notificació.

2. Els estats part que denunciïn el present Acord segueixen obligats a protegir i salvaguardar la informació classificada a la qual hagin tingut accés en virtut de l'Acord. El mateix és aplicable als estats part en el present Acord que denunciïn el Conveni de conformitat amb el seu article XXIV o, en cas de dissolució de l'Agència Espacial Europea, d'acord amb l'article XXV del Conveni.

#### Article 13.

El Govern de França ha de notificar a l'Agència i a tots els estats signataris i adherents el dipòsit de cadascun dels instruments de ratificació, acceptació, aprovació, adhesió o denúncia.

Per donar fe de tot això els sotasignats, degudament autoritzats a l'efecte pels seus governs respectius, signen aquest Acord.

Fet el 19 d'agost de 2002, en un únic exemplar en anglès i francès, tots dos textos igualment autèntics, que es diposita en poder del Govern de França i del qual l'esmentat Govern ha de remetre còpies certificades a cadascun dels signataris.

#### ESTATS PART

	Signatura	Data dipòsit instrument ratificació
Alemanya.	11-12-2002	
Àustria.	08-10-2003	19-10-2004 R
Bèlgica.	28-11-2002	11-02-2004 R
Dinamarca.	18-12-2003	
Espanya.	24-10-2003	02-12-2004 R
Finlàndia.	06-06-2003	02-07-2004 R

	Signatura	Data dipòsit instrument ratificació
França.	27-05-2003	08-07-2004 R
Itàlia.	11-12-2002	02-05-2003 R
Noruega.	08-10-2003	05-11-2003 R
Països Baixos.	19-09-2003	
Portugal.	11-12-2002	
Regne Unit.	11-12-2002	16-12-2003 R
Suècia.	14-05-2003	21-05-2003 R
Suïssa.	01-06-2004	14-06-2004 R

El present Conveni va entrar en vigor de manera general el 20 de juny de 2003 i per a Espanya l'1 de gener de 2005, de conformitat amb el que estableix l'article 10.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 16 de febrer de 2005.-El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Francisco Fernández Fábregas.

### 3511

*CORRECCIÓ d'errada a l'Instrument d'adhesió d'Espanya al Conveni entre el Govern de la República Francesa, el Govern de la República Federal d'Alemanya, el Govern de la República Italiana i el Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord per a la creació d'una organització conjunta de cooperació en matèria d'armament (OCCAR), fet a Farnborough el 9 de setembre de 1998. («BOE» 53, de 3-3-2005.)*

Havent observat una errada en la publicació de l'Instrument d'adhesió d'Espanya al Conveni entre el Govern de la República Francesa, el Govern de la República Federal d'Alemanya, el Govern de la República Italiana i el Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord per a la creació d'una organització conjunta de cooperació en matèria d'armament (OCCAR), fet a Farnborough el 9 de setembre de 1998, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 27, d'1 de febrer de 2005, i en el suplement en català número 4, de 16 de febrer de 2005, a continuació se'n transcriu la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

Pàgina 577, columna segona, article 22, apartat 1, l'última frase d'aquest apartat és l'apartat 2 d'aquest mateix article, i queda redactat de la manera següent:

«2. El reglament del personal, el sistema de retribucions i el pla de pensions de l'OCCAR s'han d'ajustar a les normes de les organitzacions coordinades (per exemple, l'OTAN, la UEO).»

### 3512

*CORRECCIÓ d'errada de l'Instrument de ratificació del Conveni d'adhesió del Regne d'Espanya al Conveni constituït del Banc Centreamericà d'Integració Econòmica, amb caràcter de soci extraregional, fet a Madrid el 5 de març de 2004. («BOE» 53, de 3-3-2005.)*

Havent observat una errada en la publicació del Conveni d'adhesió del Regne d'Espanya al Conveni constituït del Banc Centreamericà d'Integració Econòmica, amb caràcter de soci extraregional, fet a Madrid el 5 de març de 2004, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 32, de 7 de febrer de 2005, i en el suplement en català número 4, de 16 de febrer de 2005, a continuació es transcriu la